

Saint-Ouen  
**espace**  
**1789**



scène conventionnée  
d'intérêt national pour la danse  
cinéma art et essai



2023

dans le cadre du Festival d'Automne 2023

# LES GRATITUDES

---

Fabien Gorgeart /

d'après Delphine de Vigan

mardi 19 décembre 20<sup>H</sup>

mercredi 20 décembre 20<sup>H</sup>

# LES GRATITUDES Fabien Gorgeart d'après Delphine de Vigan

texte

Delphine de Vigan

mise en scène

Fabien Gorgeart

avec Laure Blatter,

Catherine Hiegel, Pascal Sangla

assistante à la mise en scène

Aurélie Barrin

adaptation

Fabien Gorgeart, Agathe Peyrard

création sonore et musique live

Pascal Sangla

dramaturgie

Agathe Peyrard

scénographie

Camille Duchemin

costumes

Céline Brelaud

création lumières et régie générale

Thomas Veyssière

collaborateur son

Julien Lafosse

régie son

Julien Lafosse en alternance avec

Annabelle Maillard

durée 1h20

Production déléguée : CENTQUATRE-PARIS.

Coproduction : Le Méta – Centre dramatique national de Poitiers, Festival d'Automne à Paris, Le Théâtre de La Coupe d'Or – scène conventionnée de Rochefort, L'Espace 1789 – Scène conventionnée d'intérêt national Art et création pour la danse de Saint-Ouen, Théâtre d'Angoulême – Scène nationale, Espaces Pluriels – Scène conventionnée d'intérêt national Art et création pour la danse de Pau. Avec le soutien du dispositif d'insertion de l'École du TNB et du Centre National de la musique.

Projet soutenu par le ministère de la Culture – Direction Régionale Des Affaires Culturelles d'Île-de-France.

Fabien Gorgeart est artiste associé au CENTQUATRE-PARIS.

Ce spectacle est en tournée avec le 104ontheroad.

Remerciements : Lucie Blain, Cécile Brus, Jacqueline Hiegel, Lara Otto, Sandrine Pfeifer, Manuel Schapira.

## ENTRETIEN AVEC FABIEN GORGEART ET DELPHINE DE VIGAN, EXTRAIT

PROPOS RECUEILLIS PAR AGATHE LE TAILLANDIER  
POUR LE FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2023

« *Qu'est ce qui a créé le désir chez vous d'adapter à la scène le roman Les Gratitudes ?*

**Fabien Gorgeart** : Quand j'ai lu *Les Gratitudes*, j'ai vraiment vu une pièce de théâtre cachée, enfouie dans un roman. Je pense à plusieurs éléments du texte qui sont pour moi théâtraux : la structure, la problématique du personnage de Michka autour de la perte du langage, la langue directe et vivante qui donne l'impression que les personnages s'adressent déjà à un public. Ce que j'aime profondément aussi dans le roman, c'est sa dramaturgie très puissante.

**Delphine de Vigan** : A l'origine des *Gratitudes*, il y a eu un court texte d'une trentaine de minutes, écrit pour le festival « Paris des femmes ». J'ai développé ensuite de ce texte une forme hybride, à la frontière entre le roman et le théâtre, avec l'envie qu'un metteur en scène s'en empare. Je tournais depuis un moment autour de la forme théâtrale et c'est une forme qui continue de beaucoup m'intéresser. J'accorde beaucoup d'importance aux dialogues et d'une manière générale au son, au rythme, à la voix des personnages. Le travail de Fabien [notamment sa mise en scène de *Stallone* avec Clothilde Hesme] m'a convaincue qu'il était la bonne personne pour amener ce texte vers le plateau.

**Fabien Gorgeart** : Sur cette question de l'hybridité du genre littéraire, je pense aussi au fait que dans ma mise en scène, j'ai envie de flirter avec la comédie musicale. *Les Gratitudes* est une matière à chansons. [...] C'est comme si Delphine donnait le la, pour aller vers l'émotion et la profondeur du texte.

*Le cœur des Gratitudes, c'est la déliquescence du langage, le fait que Michka, une vieille dame, perde peu à peu sa capacité à parler. Est-ce aussi important dans son adaptation théâtrale ?*

**Fabien Gorgeart** : C'est ma première porte d'entrée ! J'ai tout de suite imaginé une comédienne qui perd ses mots et cette image est extrêmement forte. J'ai senti le vertige que pouvait susciter une telle incarnation... Dans ce sens, j'ai changé un élément narratif du roman pour aller encore plus loin. Dans *Les Gratitudes*, Michka est correctrice dans une maison d'édition et là, nous en faisons une parolière, qui perd la parole. Sur ce sujet de l'aphasie, j'ai rencontré des orthophonistes, j'ai fait des recherches sur la maladie pour m'inscrire dans une dimension documentaire mais je cherche aussi la zone de jeu. Par exemple le personnage de l'orthophoniste est joué par Pascal Sangla, il va utiliser des pratiques de musicothérapie dans le spectacle, c'est ce qui va aussi mener le théâtre à la comédie musicale.

**Delphine de Vigan** : Dans le processus d'écriture, c'est ce qui m'a le plus stimulée et amusée : travailler sur la perte du langage et en faire un matériau littéraire, inventer la langue de Michka. Une langue faite de lapsus, de néologismes, à la syntaxe désarticulée. La douleur de la perte pouvait être abordée avec fantaisie et poésie.

*Dans le roman, il y a de nombreux allers et retours entre le présent (la vieillesse de Michka) et le passé, comment gardez-vous la structure temporelle du texte ?*

**Fabien Gorgeart** : Pour moi, le roman raconte aussi un rapport au réel qui se disloque. J'ai envie que le spectateur ne sache jamais trop où il est, si nous sommes dans le vécu du personnage ou dans un rêve éveillé. »

*Retrouvez l'intégralité de cet entretien sur notre site internet à la page du spectacle.*

## Et aussi

Mardi 19 décembre, à l'issue de la représentation, restez en salle pour la rencontre avec l'équipe artistique.

Retrouvez les ouvrages de Delphine de Vigan vendus par librairie Folies d'Encre.

retrouvez toute notre  
programmation sur :  
**espace-1789.com**

réservations  
**resa@espace-1789.com**  
**01 40 11 70 72**

# PROCHAINS RENDEZ-VOUS

[cinéma] **MENUS-PLAISIRS**

de Frederick Wiseman

séance-mijotée

samedi 6 janvier 10h30

Entracte à 12h30 avec une collation préparée par la cheffe  
Alcidia Vulbeau

[concert] **NEW KIDZ**

samedi 13 janvier 18h



[théâtre] **KEVIN CRÉATION**

Arnaud Hoedt & Jérôme Piron

mardi 16 janvier 20h

[danse] **MALDONNE CRÉATION**

Leïla Ka EN RÉSIDENCE

lundi 22 janvier 20h

mardi 23 janvier 20h

mercredi 24 janvier 20h

[ciné-concert] **LE TIGRE SANS RAYURES**

par Lewis Evans & Emilie Corre

samedi 27 janvier 10h30



[concert] **MEMM**

AU MAUVAISE ENDROIT AU MAUVAIS MOMENT

Alice Barraud & Raphaël de Pressigny

jeudi 1<sup>er</sup> et vendredi 2 février 20h

*Festival Faits d'Hivers*

[danse] **NYST + INTRO**

Mellina Boubetra

jeudi 8 février 20h

[concert] **BLICK BASSY**

mardi 27 février 20h

[ciné-concert] **LE PETIT FUGITIF**

par Iñigo Montoya

samedi 2 mars 16h



[théâtre] **LIBRE ARBITRE**

par Julie Bertin et Léa Girardet

mardi 5 mars 20h

L'Espace 1789 reçoit le  
soutien financier de :



SAINT-OUEN-SUR-SEINE

**seine saint-denis**  
LE DÉPARTEMENT

**île de France**



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Ministère  
**Culture**  
Communication